



Kelfort®

REGENKLEDING



1526701 - 1526705
1526708 - 1526712

1526716 - 1526720
1526723 - 1526727



Referentie

De instructie is bestemd voor kleding met bovengaande artikel- nummers uit dossier R-x-13, waarbij de x vervangen wordt door J voor jassen en T voor broeken.

Kelfort® regenkleding is ontworpen op basis van de geldende Europese normen EN 13688:2013, EN 343:2003 +A1:2007.

Lees deze instructies voor het eerste gebruik zorgvuldig door en bewaar deze om later te kunnen nazien.

Deze regenkleding voldoet aan de Europese normen:

- EN 13688:2013
- EN 343 :2003 +A1:2007



EN 343:2003
Klasse 3-1

Toepassing van de kleding

EN 343 : Beschermende kleding tegen regen
De kleding is zodanig ontworpen dat deze u zal beschermen tegen regen of vochtige weersomstandigheden.

3 Is de beschermingsgraad voor waterdichtheid (3 klassen, waarvan 3 de beste is)

1 Is de klassering voor waterdampdoorlatendheid (3 klassen, waarvan 3 de beste is)



Algemeen

- De beschermende eigenschappen van de kleding kunnen beïnvloed worden door gebruik, onderhoud en eventuele contaminatie. U moet uw kleding dus regelmatig (laten) evalueren op deze eigenschappen.
- Bevuiling van de kleding met ontvlambare producten (smeer, olie) kan de fluorescerende eigenschappen van het weefsel verminderen. Regelmatig en zorgvuldig onderhoud zorgt voor de blijvende efficiëntie van de kleding.
- Beschadiging van de kleding (bv. gaatjes en scheuren) zal hoogstwaarschijnlijk de bescherming van de kleding verminderen. Controleer dan ook regelmatig (bij voorkeur telkens wanneer u de kleding aantrekt) op beschadigingen of veroudering. Laat indien nodig herstellen of vervangen. Ruwe mechanische en/of chemische behandelingen (bv. tijdens het wasproces) verminderen de functionaliteit en de levensduur van de kleding.
- Eventuele reparaties moeten uitgevoerd worden door deskundig personeel en enkel met gebruik van de originele materialen zoals voorzien door de fabrikant bij de certificering en rekening houdend met de modelvereisten uit de gebruikte normen.
- Er zijn geen bekende gevallen van allergieën tegen de materialen gebruikt voor de productie van deze kleding. De gebruikte materialen zijn – volgens de huidige beschikbare informatie – niet carcinogeen, mutageen of toxisch voor de menselijke voortplanting.

	De maximale wastemperatuur is 40 °C		Strijken niet toegestaan
	Bleken met bleekmiddelen op basis van chloor niet toegestaan		Chemisch reinigen niet toegestaan
	Trommeldrogen niet toegestaan		

Onderhoud

De wasfrequentie van de gedragen kleding is afhankelijk van de bevuilingsgraad die varieert naargelang de werkomstandigheden.

Enkele algemene richtlijnen :

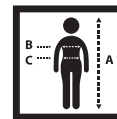
- Bewaar de kleding nooit in bevulde toestand.
- Om beschadiging tijdens het wassen te vermijden, is het aan te raden rits- en klittenbandsluitingen te sluiten en de kleding binnenstebuiten te keren.
- Na het wassen dient de kleding voldoende gespoeld te worden om alle resten van de wasmiddelen te verwijderen. In geen geval wasverzachter gebruiken.
- Vlekken kunnen het best zo snel mogelijk met een doekje gereinigd worden. Hardnekkige vlekken kunnen eventueel lokaal met perchlooretheen behandeld worden.

- De kleding is na gebruik geschikt voor recycling door de daarvoor aangewezen kanalen.

De leverancier is niet aansprakelijk voor schade, in welke vorm dan ook, voortvloeiend uit onoordeelkundig gebruik of misbruik van deze kleding.

Maataanduiding

(conform EN 13688:2013)



A = totale lengte (cm)

B = borstomtrek (cm)

– is aangegeven in geval van overall en/of jas

C = tailleomtrek (cm)

– is aangegeven in geval van overall en/of pantalon

Alle maten aangeduid in deze figuur zijn gemeten op de persoon – deze wijken dus af van de maten van het kledingstuk.

Maat	Lengte (cm)	Borstomtrek (cm)	Tailleomtrek (cm)
S	156-164	86-90	74-78
M	164-176	94-98	82-86
L	172-180	102-106	90-94
XL	180-188	110-114	98-102
XXL	188-196	118-123	106-111
XXXL	196-204	129-135	117-123

Imported by **Ferney**
Ampèrestraat 15
1704 SM Heerhugowaard
www.kelfort.nl

wecycle
NL: 6059



Kelfort®

RAINWEAR



1526701 - 1526705
1526708 - 1526712

1526716 - 1526720
1526723 - 1526727



Reference

The instruction is intended for above clothes with articles from file R-x-13, where the x's are replaced by J for coats and T for trousers.

Kelfort® rain wear is designed on the basis of the current European standards EN 13688:2013, EN 343:2003 +A1:2007.

Read these instructions carefully before first use and keep it for later review.

This rainwear complies with European standards:

- EN 13688:2013
- EN 343 :2003 +A1:2007



EN 343:2003
Klasse 3-1

Application of the clothing

EN 343 : Protective clothing against rain

The clothing is designed in such a way that this will protect you against rain or damp weather conditions.

3 is the degree of protection for water resistance (3 classes, of which 3 is the best)
1 is the result for water vapour permeability (3 classes, of which 3 is the best)



General

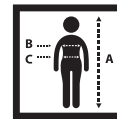
- The protective properties of the clothing can be influenced by use, maintenance and any source of contamination. You must (let) evaluate your clothing so regularly on these properties.
- The clothing should not be stored in solvents, detergent, disinfectant or stain removal products.
- Damage to clothing (e.g. holes and cracks) will most likely influence the protection of clothing. Check regularly (preferably every time you wear the clothes) for damage or aging. Repair or replace if necessary. Crude mechanical and/or chemical treatments (e.g. during the washing process) reduce the functionality and longevity of the clothing.
- Any repairs must be carried out by skilled personnel and only using the original materials as provided by the manufacturer with the certification requirements.
- There are no known cases of allergies against the materials used for the production of these clothes. The materials used are – according to the current available information – not carcinogenic, mutagenic or toxic for human reproduction.
- The clothing is suitable for recycling after use by the appropriate channels.

The supplier shall not be liable for loss of any kind, resulting from improper use or misuse of these clothes.

	The maximum washing temperature is 40°C.		Ironing not allowed.
	Whitening with bleaching agents on the basis of chlorine not allowed.		Chemical cleaning allowed.
	Tumble drying not allowed.		

Size

(conform EN 13688:2013)



A = totale length (cm)
B = chestwidth (cm) – is indicated in case of coverall and/or jacket
C = waistwidth (cm) – is indicated in case of coverall and/or pants

All sizes indicated in this figure are measured on the person – these differ from the sizes of the garment.

Size	Length (cm)	Chestwidth (cm)	Waistwidth (cm)
S	156-164	86-90	74-78
M	164-176	94-98	82-86
L	172-180	102-106	90-94
XL	180-188	110-114	98-102
XXL	188-196	118-123	106-111
XXXL	196-204	129-135	117-123

Maintenance

The washing frequency of the worn clothes depends on the soil that varies according to the working conditions.

Some general guidelines:

- Never store the clothing in soiled condition.
- In order to avoid damage during washing, we recommend to close zipper and Velcro closures and turn the clothes inside-out.

- After washing the clothing needs to be sufficiently rinsed to remove all remnants of the detergents. In no case use fabric softener.
- The stains can be cleaned with a cloth as soon as possible. Stubborn stains can be treated locally with perchloorethen.

Imported by Ferney
Ampèrestraat 15
1704 SM Heerhugowaard
www.kelfort.nl

wecycle
NL: 6059



Kelfort®



VÊTEMENT ANTI PLUIE



1526701 - 1526705
1526708 - 1526712

1526716 - 1526720
1526723 - 1526727

Référence

Cette instruction est destinée aux vêtements portant les références R-x-13, sachant que « x » est mis pour le type de vêtement, T pour pantalon, J pour veste.

Kelfort® vêtements a été conçu sur la base des normes européennes en vigueur EN13688:2013, EN 343:2003 +A1:2007.

Avant la première utilisation, lisez attentivement les instructions et conservez-les soigneusement afin de pouvoir les consulter ultérieurement.

Les vêtements a été conçu sur la base des normes européennes:

- EN 13688:2013
- EN 343 :2003 +A1:2007



EN 343:2003
Klasse 3-1

Utilisation du vêtement

EN 343 : Vêtement anti-pluie. Ce vêtement a été conçu de sorte à vous protéger de la pluie et du temps humide.

3 Si le niveau de protection, en matière d'étanchéité (3 classes, niveau 3 signifie le niveau le plus élevé)

1 Représente la classification en matière perméabilité à la vapeur d'eau (3 classes, niveau 3 signifie le niveau le plus élevé)



Généralités

- Les caractéristiques de protection du vêtement peuvent être influencées par l'utilisation, l'entretien et l'éventuelle contamination. Par conséquent, vous devez faire contrôler régulièrement votre vêtement quant à ces propriétés.
- Une pollution du vêtement avec des produits inflammables (lubrifiants, huiles) peut entraver les propriétés fluorescentes et anti-feu du tissu. Un entretien régulier et soigneux participe à une efficacité durable du vêtement. Le vêtement ne doit pas séjourner dans des solvants, solutions de lavage ou produits désinfectants ou détachants.
- Les dommages sur le vêtement (par ex. trous, déchirures etc.) entraveront certainement la fonction de protection. C'est pourquoi, contrôlez régulièrement le vêtement (par exemple, toujours avant de l'enfiler) pour détecter d'éventuels dommages ou usure. Si nécessaire, faites-le réparer ou remplacer. Des traitements mécaniques et/ou chimiques rudes (par ex. lors du lavage) entravent la fonctionnalité et la durée de vie du vêtement.
- D'éventuelles réparations doivent être exécutées par du personnel spécialisé qualifié et en utilisant exclusivement des matériaux d'origine, comme ceux qui ont été prévus par le fournisseur lors de la certification et en tenant compte de la norme correspondant aux exigences du modèle.
- Des cas de réactions allergiques quant aux matériaux utilisés lors de la fabrica-



La température maximale de lavage est de 40 °C.



Ne doit pas être blanchi avec un liquide blanchissant ou d'autres agents blanchissants sur une base de chlore.



Ne pas sécher au sèche-linge.



Ne pas repasser.



Ne pas nettoyer à sec.

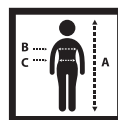
tion du vêtement ne sont pas connus. Les matériaux utilisés ne sont pas - selon les informations actuellement disponibles - cancérigènes, mutagènes ou toxiques pour la reproduction humaine.

- Après son utilisation, le vêtement convient au recyclage réalisé par des sociétés adéquates.

Le fournisseur ne répond pas d'éventuels dommages qui résulteraient d'une utilisation non conforme ou incorrecte de ce vêtement.

Dimensions

(conforme à EN 13688:2013)



A = longueur totale (cm)
B = tour de poitrine (cm) – donné pour les vestes et/ou combinaisons
C = tour de taille (cm) – donné pour les combinaisons et/ou pantalons

Taille	Longuer (cm)	Tour de poitrine (cm)	Tour de taille(cm)
S	156-164	86-90	74-78
M	164-176	94-98	82-86
L	172-180	102-106	90-94
XL	180-188	110-114	98-102
XXL	188-196	118-123	106-111
XXXL	196-204	129-135	117-123

Sur ce croquis, les dimensions indiquées ont été prises sur la personne - elles divergent donc des mesures du vêtement.

Entretien

La fréquence des lavages dépend du degré de salissure, lequel à son tour dépend des conditions de travail.

Quelques directives générales :

- Ne stockez jamais le vêtement lorsqu'il est sale.
- Pour éviter les dommages, lors du lavage, nous vous conseillons de fermer les fermetures éclair et les fermetures velcro et de retourner le vêtement.
- Après le lavage, le vêtement doit être suffisamment rincé pour bien éliminer les résidus de lessive. Ne pas utiliser d'assouplissant.
- Les taches peuvent être retirées, aussi vite que possible, avec un chiffon. Les taches tenaces peuvent éventuellement être traitées avec du tétrachloréthène. Ne pas repasser les bandes réfléchissantes !





Kelfort®



REGENBEKLEIDUNG

1526701 - 1526705
1526708 - 1526712

1526716 - 1526720
1526723 - 1526727



Referenz

Die Anleitung ist gemeint für Kleidung mit oberen Artikel-Nummern aus Datei R-X-13, wo x ersetzt wird durch J für Mäntel und T für Hosen

Kelfort® Regenbekleidung ist auf der Grundlage der aktuellen europäischen Normen entworfen EN 13688:2013, EN 343:2003 +A1:2007.

Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig vor dem ersten Gebrauch und halten Sie es für eine spätere Überprüfung.

Diese Regenbekleidung entspricht den europäischen Normen:

- EN 13688:2013
- EN 343 :2003 +A1:2007



EN 343:2003
Klasse 3-1

Anwendung der Kleidung

EN 343 : Schutzkleidung gegen Regen

Die Kleidung ist so konstruiert, dass Sie gegen Regen oder feuchten Wetterbedingungen geschützt werden.

3 Ist der Grad des Schutzes für Wasser-Widerstand (3 Klassen, wovon 3 das Beste ist)
1 Ist das Ergebnis für die Wasserdampf-Durchlässigkeit (3 Klassen, wovon 3 das Beste ist)



Allgemein

- Die schützenden Eigenschaften der Kleidung können durch Verwendung, Wartung und Verunreinigungen beeinflusst werden. Sie müssen Ihre Kleidung so regelmäßig auf diese Eigenschaften bewerten (lassen).
- Regelmäßige und sorgfältige Wartung sichert die Effizienz der Kleidung. Die Kleidung sollte nicht im Lösungsmittel, Reinigungsmittel, Desinfektionsmittel oder Fleckentfernung Produkte gelagert werden.
- Beschädigte Kleidung (z. B. Löcher und Risse) beeinträchtigen höchstwahrscheinlich den Schutz der Kleidung. Überprüfen Sie regelmäßig (am besten jedes Mal beim Anziehen der Kleidung) auf Beschädigung oder Alterung. Lassen Sie reparieren oder ersetzen, wenn nötig. Groben mechanischen und/oder chemischen Behandlungen (z.B. während des waschen), wird die Funktionalität und Langlebigkeit der Kleidung reduzieren.
- Alle Reparaturen müssen durch Fachpersonal und nur mit den originalen-Materialien, wie mit Anforderungen der Zertifizierung durch den Hersteller und unter Berücksichtigung des Modells aus der verwendeten Standards.
- Es gibt keine bekannten Fälle von Allergien gegen die Materialien für die Herstellung dieser Kleidung verwendet. Die verwendeten Materialien sind – nach der aktuellen Kenntnisstand – nicht karzinogen, Mutagen oder giftig für menschliche Fortpflanzung.
- Die Kleidung ist geeignet für das Recycling



Bis 40°C. Waschen möglich



Bleichen mit Chlorbleiche ist nicht erlaubt.



Trommel Trocknung ist nicht erlaubt.



Bügeln ist nicht erlaubt.



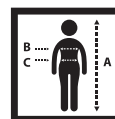
Chemisch Reinigung ist erlaubt.

nach dem Gebrauch durch die entsprechenden Kanäle.

Der Lieferant haftet nicht für den Verlust jeglicher Art, die aus unsachgemäßer Gebrauch oder Missbrauch dieser Kleidung entsteht.

Größenbezeichnung

(laut EN 13688:2013)



A = Gesamtlänge (cm)

B = Brustumfang (cm) – im Fall von Kombi und/oder Jacke

C = Taillenumfang (cm) – im Fall von Kombi und/oder Hose

Alle Messungen in dieser Figur werden an der Person gemessen - sie unterscheiden sich also von der Größe des Kleidungsstückes.

Größe	Länge (cm)	Brustumfang (cm)	Taillenumfang (cm)
S	156-164	86-90	74-78
M	164-176	94-98	82-86
L	172-180	102-106	90-94
XL	180-188	110-114	98-102
XXL	188-196	118-123	106-111
XXXL	196-204	129-135	117-123

Wartung

Die Wachsfrquenz der Kleidung hängt vom Grad der Verschmutzung ab, der je nach Betriebsbedingungen variiert.

Einige allgemeine Richtlinien:

- Lagern Sie niemals die Kleidung in einem verschmutzten Zustand.
- Um Beschädigungen während des Waschens zu vermeiden, empfehlen wir, dass Reiß- und Klett-Verschlüsse geschlossen werden.
- Nach dem Waschen soll die Kleidung ausreichend gespült werden, um alle Reste von den Reinigungsmitteln zu entfernen. In keinem Fall Weichspüler verwenden.
- Flecken können so bald wie möglich mit einem Tuch gereinigt werden. Hartnäckige Flecken können lokal mit Perchloorethen behandelt werden.

